

211071-2026 - Hange

Saksamaa – Tervishoiu ja sotsiaaltöö teenused – Betreuung von Gemeinschaftsunterkünften im Landkreis Nordsachsen

OJ S 61/2026 27/03/2026

Hanketeade – lihtsustatud kord - Paranduse teade

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Landkreis Nordsachsen

E-posti aadress: zentrale-vergabestelle@lra-nordsachsen.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Betreuung von Gemeinschaftsunterkünften im Landkreis Nordsachsen

Kirjeldus: Ausgeschrieben sind Leistungen zur Betreuung von Gemeinschaftsunterkünften im Landkreis Nordsachsen, hier insbesondere zur Unterbringung und Betreuung von Asylbewerbern und Flüchtlingen.

Menetluse tunnus: 02d9abf3-a512-41fe-acb1-3db2315382ed

Sisemine tunnus: 2026_AMA_001

Menetluse liik: Avatud

Menetluskorra kirjeldus: Alle Merkmale des Verfahrens bzw. notwendige Informationen sind in den Vergabeunterlagen enthalten.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85000000 Tervishoiu ja sotsiaaltöö teenused

Täiendav liigitus (cpv): 85300000 Sotsiaaltöö ja vastavad teenused, 98341100

Majutushaldusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Torgau / Oschatz

Sihtnumber: 04860 / 04758

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Verfahrensregime und Vergabeart Die Vergabe der Leistungen erfolgt im Wege eines Offenen Verfahrens nach § 119 Abs. 1, 3 GWB, § 14 Abs. 1, 2 und § 15 VgV. Das formelle Ausschreibungsverfahren wird durchgeführt nach den - in der jeweils gültigen Fassung - maßgeblichen Bestimmungen, insbesondere des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB), der Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge (Vergabeverordnung - VgV) und unter Berücksichtigung der Richtlinie 2014/24/EU über die öffentliche Auftragsvergabe. Der Teil B der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen wird im Ergebnis der Auftragserteilung zum festen Bestandteil des geschlossenen Vertrags.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Pauschalposition

Kirjeldus: Betreuung inklusive Sicherheitsleistung Gemeinschaftsunterkunft "Süptitzer Weg" in Torgau

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85000000 Tervishoiu ja sotsiaaltöö teenused

Täiendav liigitus (cpv): 85300000 Sotsiaaltöö ja vastavad teenused, 98341100

Majutushaldusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Auftraggeberseitig besteht die einmalige Option zur Verlängerung des Vertragszeitraumes um 12 Monate (Leistungszeitraum vom 01.07.2028 bis 30.06.2029).

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Süptitzer Weg 30 (Haus 1) und 30a (Haus 2)

Linn: Torgau

Sihtnumber: 04860

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/07/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/06/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Die Inanspruchnahme der Verlängerungsoption ist seitens des Auftraggebers dem Auftragnehmer spätestens bis zum 31.03.2028 schriftlich zu erklären.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eine Referenz zu vergleichbaren Dienstleistungen im Bereich der Betreibung von Gemeinschaftsunterkünften.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe über die Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bei Nutzung von Nachunternehmerleistung sind die relevanten Auftragsbestandteile und die zu beauftragenden Nachunternehmer anzugeben.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe des Gesamtumsatzes des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ce203906f-7122b9f021783e19>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 36 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Der Auftraggeber kann den Bieter oder die Bietergemeinschaft unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Es werden nur Unterlagen nachgefordert, die bereits mit dem Angebot vorzulegen waren. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/04/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Ein Vergabenachpr fungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Zurückweisung der erforderlichen Rüge des geltend gemachten Rechtsverst  es durch den Landkreis bei der Nachprüfungsbehörde anhängig zu machen (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landkreis Nordsachsen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Landkreis Nordsachsen

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Pauschalposition

Kirjeldus: Betreuung inklusive Sicherheitsleistung Gemeinschaftsunterkunft "DHL" in Oschatz

Sisemine tunnus: LOT-0002

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85000000 Tervishoiu ja sotsiaaltöö teenused

Täiendav liigitus (cpv): 85300000 Sotsiaaltöö ja vastavad teenused, 98341100

Majutushaldusteenused

Täiendavad hankev imalused:

Täiendavate hankev imaluste kirjeldus: Auftraggeberseitig besteht die einmalige Option zur Verlängerung des Vertragszeitraumes um 12 Monate (Leistungszeitraum vom 01.07.2028 bis 30.06.2029).

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Zeugamt 4

Linn: Oschatz

Sihtnumber: 04758

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/07/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/06/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Die Inanspruchnahme der Verl ngerungsoption ist seitens des Auftraggebers dem Auftragnehmer spätestens bis zum 31.03.2028 schriftlich zu erklären.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks m aratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole n  tud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eine Referenz zu vergleichbaren Dienstleistungen im Bereich der Betreibung von Gemeinschaftsunterkünften.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe über die Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bei Nutzung von Nachunternehmerleistung sind die relevanten Auftragsbestandteile und die zu beauftragenden Nachunternehmer anzugeben.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe des Gesamtumsatzes des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ce203906f-7122b9f021783e19>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 36 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem. Lisateave: Der Auftraggeber kann den Bieter oder die Bietergemeinschaft unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Es werden nur Unterlagen nachgefordert, die bereits mit dem Angebot vorzulegen waren. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/04/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Vergabenachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Zurückweisung der erforderlichen Rüge des geltend gemachten Rechtsverstößes durch den Landkreis bei der Nachprüfungsbehörde anhängig zu machen (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landkreis Nordsachsen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Landkreis Nordsachsen

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Landkreis Nordsachsen

Registreerimisnumber: DE261948254

Postiaadress: Schloßstraße 27

Linn: Torgau

Sihtnumber: 04860

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zentrale-vergabestelle@lra-nordsachsen.de

Telefon: 03421 758 1621

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Registreerimisnumber: DE287064009

Postiaadress: Braustraße 2

Linn: Leipzig

Sihtnumber: 04107

Riik – jaotus (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Riik: Saksamaa

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

30f07727-3e15-4419-ac1f-1cce34a240dc-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Aufgrund eingegangener Bieterfragen und der daraus in Kürze resultierenden Beantwortung, Klarstellung sowie Konkretisierung der Vergabeunterlagen wird die Bekanntmachung und insbesondere die Angebotsfrist angepasst. Begründung zur Angebotsfrist: Um den Bewerbern angesichts des fortgeschrittenen Verfahrensstadiums, der anstehenden Osterfeiertage sowie zur Ermöglichung notwendiger Vor-Ort-Besichtigungen der Leistungsorte eine auskömmliche Frist für eine sorgfältige Kalkulation und Angebotserstellung zu gewähren, wird die Angebotsfrist verlängert.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0002

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: ca769daa-f2aa-4e45-9890-d7af92c06538 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade – lihtsustatud kord

Teate alaliik: 20

Teate saatmise kuupäev: 26/03/2026 11:50:22 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 211071-2026

ELT S väljaande number: 61/2026

Avaldamise kuupäev: 27/03/2026